

Help Yourself in
READING

QUR'ÂN

(Arabic - English)



Help Yourself in
READING
QUR'ÂN

كَيْفَ تَتْلُوا الْقُرْآنَ

Help Yourself in

READING

QUR'ÂN

Compiled by

Qari Abdussalam

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Allâh

the Most Beneficent

the Most Merciful

PUBLISHER'S NOTE

The reading of Qur'ân is of prime importance to a Muslim. Qur'ân was revealed in Arabic language and it should also be read in Arabic only, because the actual meaning of Qur'ân in Arabic can not be expressed in the translation of any language. That is why, it is an established fact that the reading of any translation of Qur'ân does not mean that the actual Qur'ân has been read.

It is the basic teaching of Islam to read Qur'ân as many times as one can. The reward of the recitation of Qur'ân and remembrance of Allah is very great, and we can get that reward only if we are able to read the Qur'ân in its original language Arabic.

But the Muslims, who can not read Arabic, are unable to get benefited by reading the Qur'ân in its language. To ease them from this difficulty, we expressed our desire to Qari Abdus Salam to prepare some kind of helping guide, we are happy to express that Qari Abdus Salam prepared this book taking keen interest and using all his expertise of teaching Arabic language and Qur'ân. May Allâh favour him with His Mercy.

In this book, through transliteration, an easy approach has been offered to learn reading Arabic in a simple way. Through step by step lessons, all the necessary points are such explained that one can easily understand and read Arabic to earn the ability of reciting Qur'ân with its correct pronunciation. Hence this book is as useful for children as it is for elder people.

As no such attempt was made before, which can help people learning to read Arabic and recite Qur'ân, we hope that all persons, who were unable to read Arabic, will appreciate our efforts and get the advantage.

We hope that Allâh will make our efforts successful and bless all of us abundantly—*Amin*.

Abdul Malik Mujahid
General Manager

Lesson 1

The Arabic Alphabet

Qaaf	ق	Zaa	ز	Alif	ا
Kaaf	ك	Seen	س	Baa	ب
Laam	ل	<u>Sheen</u>	ش	Taa	ت
Meem	م	<u>Ṣaad</u>	ص	<u>Thaa</u>	ث
Noon	ن	<u>Ḍaad</u>	ض	Jeem	ج
Waaw	و	ط	ط	Ḥaa	ح
Haa	هـ	<u>Zaa</u>	ظ	<u>Khaa</u>	خ
Hamzah	ء	<u>Aieen</u>	ع	Daal	د
Yaa	ي	<u>Ghaieen</u>	غ	<u>Dhaal</u>	ذ
Yaa	ے	Faa	ف	Raa	ر

Exercise 1

هـ	ر	و	ب
ق	ش	ص	ج
م	ي	ن	د
ح	ع	ء	س
ظ	ذ	ف	ز
ث	ض	ل	ط
ي	ـ	خ	ك
	ت		غ

Lesson 2

Vowels

There are six vowels in Arabic Alphabet, three of them are short and the other three are long.

Short Vowels

(i) Vowel “a” (a= ـَ *Fathah*) (Ja= جَ) (Ba= بَ)

This mark (ـَ) written on the top of the Arabic letter is called *Fathah* and stands for short (a) this vowel is pronounced as “a” in the “apple”.

(1) (*Fathah* ـَ)

<u>Sh</u> a	شَ	<u>Kh</u> a	خَ	<u>A</u> a	أَ
صَ	صَ	<u>D</u> a	دَ	<u>B</u> a	بَ
ضَ	ضَ	<u>Dh</u> a	ذَ	<u>T</u> a	تَ
طَ	طَ	<u>R</u> a	رَ	<u>Th</u> a	ثَ
ظَ	ظَ	<u>Z</u> a	زَ	<u>J</u> a	جَ
عَ	عَ	<u>S</u> a	سَ	<u>H</u> a	حَ

Ha	هَ هـ	La	لَ ل	Gha	غَ غ
Āa	آء	Ma	مَ م	Fa	فَ ف
Ya	يَ ي	Na	نَ ن	Qa	قَ ق
Ya	عَ ع	Wa	وَ و	Ka	كَ ك

Note:

The Arabic letters with vowels may be learnt by spellings as:

(Ba = بَ) Baa Fathah Ba

(Ja = جَ) Jeem Fathah Ja

(Da = دَ) Daal Fathah Da

Until you do not learn the previous lesson do not begin the next one.

(ii) Vowel “i” (i ̣ *Kasrah*)

(Ji = ج̣) (Bi = ب̣)

This mark (̣) written below the Arabic letter is called *Kasrah* which stands for short “i”.

This “i” is pronounced as the vowel in “tin”.

(2) (*Kasrah* ̣)

ض̣ Ḍi	ضِ	Di	د̣	إِ Īe	اِ
ط̣ Ṭi	طِ	ذ̣ Dhi	ذِ	Bi	بِ
ظ̣ Zi	ظِ	Ri	رِ	Ti	تِ
ع̣ Ie	عِ	Zi	زِ	ث̣ Thi	ثِ
Ghi	غِ	Si	سِ	Ji	جِ
Fi	فِ	Shi	شِ	ح̣ Hi	حِ
Qi	قِ	ص̣ Ṣi	صِ	Khi	خِ

Ie	ء	Ni	ن	Ki	ك
Ye	ي	Wi	و	Li	ل
Ye	ے	Hi	ه = ہ	Mi	م

Note:

These alphabets may be pronounced in this way:

(Bi = ب) Baa Kasrah Bi

(Ji = ج) Jeem Kasrah Ji

(Di = د) Daal Kasrah Di

(iii) Vowel “u” (u [◌] *dammah*)

(Ju = ج [◌]) (Bu = ب [◌])

This mark (◌) on the Arabic letter stands for short “u”. This “u” is pronounced like the vowel in “pull”.

This mark (◌) is called in Arabic *dammah*.

(3) (*dammah* ◌)

Zu	ظ [◌]	D <u>h</u> u	ذ [◌]	Uu	أ [◌]
Uu	ع [◌]	Ru	ر [◌]	Bu	ب [◌]
G <u>h</u> u	غ [◌]	Zu	ز [◌]	Tu	ت [◌]
Fu	ف [◌]	Su	س [◌]	Th <u>u</u>	ث [◌]
Qu	ق [◌]	Sh <u>u</u>	ش [◌]	Ju	ج [◌]
Ku	ك [◌]	S <u>u</u>	ص [◌]	H <u>u</u>	ح [◌]
Lu	ل [◌]	D <u>u</u>	ض [◌]	Kh <u>u</u>	خ [◌]
Mu	م [◌]	T <u>u</u>	ط [◌]	Du	د [◌]

Yu	ي	Hu	هـ	Nu	ن
Yu	ئ	Uu	ء	Wu	و

Note:

You may spell these letters in this way:

(Bu = ب) Baa Ḍammah **Bu**

(Ju = ج) Jeem Ḍammah **Ju**

(Du = د) Daal Ḍammah **Du**

Exercise 2

(Read and Spell)

م	ك	س	ب	د
ز	س	ف	ء	ن
ش	ت	هـ	غ	ي
ح	ذ	ظ	ر	ق
ط	أ	ص	ن	ث
م	ض	ع	خ	و

Lesson 3

Absence of Vowel (Sukoon ة أَب)

(Jab = جَب) (Min = مَن)

This circle (ة) above the letter is called **Sukoon**. It indicates that such a letter is not followed by any vowel sound, but the alphabet with **Sukoon** is joined with the former alphabet.

(4) (**Sukoon ة**)

At	أط	Ad	أد	Ab	أب
It	إط	Id	إد	Ib	إب
Ut	أط	Ud	أد	Ub	أب
Agh	أغ	As	أس	Aj	أج
Igh	إغ	Is	إس	Ij	إج
Ugh	أغ	Us	أس	Uj	أج

Din	دِن	Im	إِم	Āf	أَف
Dur	دُر	Un	أُن	Īq	إِق
Qui	قُل	Jan	جَن	Ūk	أُك
Hum	هُم	Jin	جَن	Āi	أَل

Note :

You may spell this lesson in this way:

(Āb = أَب) Hamzah Fathah Baa Sākin Āb

(Īb = إِب) Hamzah Kasrah Baa Sākin Īb

(Ūb = أُب) Hamzah Dammah Baa Sākin Ūb

(Jin = جَن) Jeem Kasrah Noon Sākin Jin

Exercise 3

اَب	اَس	اَفَا	اَح	اَو
اَبَا	اَطَا	اَشَا	اَحَا	اَوَا
اَبَا	اَطَا	اَشَا	اَزَا	اَوَا
اَبَا	اَطَا	اَشَا	اَزَا	اَتَا
اَبَا	اَفَا	اَقَا	اَزَا	اَتَا
اَبَا	اَكَا	اَقَا	اَعَا	اَتَا
اَدَا	اَمَا	اَقَا	اَعَا	اَشَا
اَدَا	اِنَا	اَرَا	اَعَا	اَشَا
اَدَا	اِنَا	اَرَا	اَهَا	اَشَا
اَسَا	اَفَا	اَرَا	اَهَا	اَيَا
اَسَا	اَفَا	اَحَا	اَهَا	اَيَا

Lesson 4

Long Vowels

- (i) **Vowel** (ā = ا – Alif *Maddah*)
 (Jā = ا ج) (Bā = ا ب)

If the letter Alif (ا) comes after an alphabet with *Fathah* (َ), then this Alif will be pronounced like double *Fathah* and this "ā" is pronounced like "ā" of "father".

Joint / unjoint		Joint / unjoint	
Āā	عَ = ا عَا	Dā	دَ = ا دَا
Tā	تَ = ا تَا	Rā	رَ = ا رَا
Fā	فَ = ا فَا	Bā	بَ = ا بَا
Kā	كَ = ا كَا	Jā	جَ = ا جَا
Lā	لَ = ا لَا	Sā	سَ = ا سَا
Mā	مَ = ا مَا	Ṣā	صَ = ا صَا
Nā	نَ = ا نَا	Ṭā	طَ = ا طَا
Qā	قَ = ا قَا	Hā	هَ = ا هَا

(ii) Long Vowel (ū = وُ Waaw Maddah)

(Jū = جُ) (Bū = بُ)

If the letter Waaw (و) with *Sukoon* (◌ْ) comes after an alphabet with *Dammah* (◌ِ), then this Waaw which is called *Waaw Maddah* will be pronounced like double *Dammah* “ū” and this “ū” is pronounced like the vowel of “food”.

Joint / unjoint		Joint / unjoint	
Mū	مُ = مُو	Bū	بُ = بُو
Nū	نُ = نُو	Jū	جُ = جُو
Hū	هُ = هُو	Ṣū	صُ = صُو
Yū	يُ = يُو	Ṭū	طُ = طُو
Dū	دُ = دُو	Uū	عُ = عُو
Zū	زُ = زُو	Fū	فُ = فُو
Sū	سُ = سُو	Kū	كُ = كُو
Tū	تُ = تُو	Lū	لُ = لُو

(iii) Long Vowel (ī = يَ Yaa Maddah)

(Jī = جِ يَ) (Bī = بِ يَ)

If the letter Yaa with *Sukoon* (◌◌) comes after an alphabet with *Kasrah* (◌◌), then this *Yaa Maddah* will be pronounced like double vowel *Kasrah* (◌◌) = “ī” and this “ī” is pronounced like the vowel of “deep”.

Joint / unjoint		Joint / unjoint	
Lī	لِ يَ = لِي	Bī	بِ يَ = بِي
Mī	مِ يَ = مِي	Jī	جِ يَ = جِي
Nī	نِ يَ = نِي	Shī	شِ يَ = شِي
Hī	هِ يَ = هِي	Ṭī	طِ يَ = طِي
Yī	يِ يَ = يِي	ʿī	عِ يَ = عِي
Sī	سِ يَ = سِي	Fī	فِ يَ = فِي
Dī	دِ يَ = دِي	Kī	كِ يَ = كِي
Zī	زِ يَ = زِي	Ṣī	صِ يَ = صِي

Exercise 4

(Revision)

Mixed	Yaa Maddah	Waaw Maddah	Alif Maddah
جَا	بِ يِ = بِي	بُ وُ = بُو	دَا = دَا
صُو	جِ يِ = جِي	جُ وُ = جُو	رَا = رَا
طِي	شِ يِ = شِي	صُ وُ = صُو	بَا = بَا
عَا	طِ يِ = طِي	طُ وُ = طُو	جَا = جَا
مُو	عِ يِ = عِي	عُ وُ = عُو	سَا = سَا
نِي	فِ يِ = فِي	فُ وُ = فُو	صَا = صَا
دَا	كِ يِ = كِي	كُ وُ = كُو	طَا = طَا
بُو	لِ يِ = لِي	لُ وُ = لُو	عَا = عَا
جِي	مِ يِ = مِي	مُ وُ = مُو	فَا = فَا
سَا	نِ يِ = نِي	هُ وُ = هُو	كَا = كَا
سِي	هِ يِ = هِي	يُ وُ = يُو	لَا = لَا
سُو	يِ يِ = يِي	حُ وُ = حُو	مَا = مَا

Lesson 5

(i) Different joint shapes of *Compounds Words*.

	2		1
Baa Haa Raa	بهر	Laam Alif	لا
^ع Aieen ^ع Aieen	عع	Laam Jeem	لج
^ع Aieen Noon Haa	عنه	Kaaf Laam	كل
Laam Haa	له	Baa Laam Baa	لبب
Laam Yaa Haa	ليه	Kaaf Alif	كا
<u>Kh</u> aa <u>D</u> haal <u>T</u> aa	خذاة	Taa Kaaf <u>Th</u> aa	تكت
Taa Meem Taa	تمت	<u>Th</u> aa Meem Yaa	ثمي
Yaa ^ح Haa	يح	Qaaf ^ض Daad Yaa	قضي
Seen Hamzah Laam	سئل	Yaa <u>Th</u> aa Noon	يشن
Taa ^ح Haa Taa	تحت	<u>Th</u> aa Baa Laam	ثبل
Baa ^ع Aieen Daal	بعد	Baa Laam Daal	بلد
Yaa Seen	يس	Yaa Faa Raa	يفر
Taa <u>G</u> heen <u>D</u> haal	تغد	Noon ^ص Ṣaad	نص

(ii) Compound Words with *Short Vowel*

(*Fathah* َ = a)

(Read the syllables and then the word)

	2		1
Sa La Ma	سَلَمَ	أا Ba	أَبَ
Ra Za Qa	رَزَقَ	Da Ma	دَمَ
Ba Da Na	بَدَنَ	Ra Sa	رَسَ
Da Ra Sa	دَرَسَ	Wa La	وَلَ
Wa Ra <u>Tha</u>	وَرَثَ	صا Fa	صَفَ
أا Ma La	عَمَلَ	Ba Sa	بَسَ
ض Da Ra Ba	ضَرَبَ	Ya Da	يَدَ
Ma Ra <u>ض</u> Da	مَرَضَ	Ja Ra	جَرَ
Ha La Ka	هَلَكَ	Ka Ta	كَتَ
<u>ذ</u> Ha Ka Ra	ذَكَرَ	Ma <u>ع</u> Aa	مَعَ
Ra Fa <u>ع</u> Aa	رَفَعَ	La Ka	لَكَ
Sa La Ma	سَلَمَ	Ta Na	تَنَ

(iii) Compound Words with *Short Vowel*

(*Kasrah* َ = i)

	2		1
Yi Hi	يِه	Ie Bi	إِب
Ie Bi Li	إِبِل	Di Mi	دِم
Fi Li Mi	فِلِم	Ri Si	رِس
Ri Zi Qi	رِزِق	Wi Li	وِل
Si Ri Fi	سِرِف	Ie Ṭi	عِط
Ie Mi Di	عِمِد	Mi Li	مِل
Mi Li Ki	مِلِك	Si Ri	سِر
Fi Ie Li	فِعِل	Fi Ki	فِك
Qi Di Ri	قِدِر	Bi Ni	بِن
Dhi Hi Ni	ذِهِن	Bi Ki	بِك
Ji Ri Bi	جِرِب	Ji Bi	جِب

(IV) Compound Words with Short Vowel

(*Dammah* = ء = u)

	2		1
Du Ru Su	دُرُسُ	Uu Bu	أَبُ
Mu Ru Du	مُرْدُ	Du Mu	دَمُ
Ju Ru Fu	جُرْفُ	Ru Su	رُسُ
Uu Lu Mu	عِلْمُ	Wu Lu	وَلُ
Ṣu Ḥu Fu	صَحْفُ	Du Uu	دُعُ
Ru Su Lu	رَسَلُ	Ju Fu	جَفُ
Shu Khu Dhu	شَخَذُ	Ku Lu	كَلُ
Ku Tu Bu	كُتِبُ	Shu Khu	شَخُ
Uu Nu Qu	عُنُقُ	Nu Su	نُسُ
Mu Ru Ḍu	مُرَضُ	Hu Shu	هَشُ
Mu Ru Ḍu	مُرَضُ	Ḥu Ḍu	حَضُ
Su Ru Ru	سُرُرُ	Uu Qu	عُقُ

Exercise 5

أَب	بَدَن	فِك	وَل
دَم	دَرَس	يِه	دُع
رَس	ضَرَب	جِب	خَف
وَل	مَرَض	إِبِل	كَل
صَف	إِب	فِلِم	شُخ
بَس	دِم	رِزِق	هَش
تَن	رِس	مِلِك	عُق
كَت	وَل	قِدِر	دُرُس
مَع	عَط	أَب	جُرْف
لَكَ	مِل	دُم	صُحْف
سَلَم	سِر	رُس	رُسَل
جَرَب	وَزَن	سُرْف	كُتَب

Lesson 6

Revision		Miscellaneous	
Ab	أَب	Aa Na	أَنَّ
Min	مِنْ	Hu Wa	هُوَ
Hud	هُدًى	Li Ya	لِي
Aa Ra Sha	عَرْشٌ	Ta Ku	تَكُ
Lil	لِل	Uu Mi La	أَمِلْ
Nu Şi Ra	نَصِرْ	La Tu Fa	لَطْفٌ
Il Mu	عِلْمٌ	Khu Li Qa	خُلِقَ
Las Ta	لَسْتُ	Qa La Mi	قَلَمٌ
Kun Tu	كُنْتُ	Ra Bi Ha	رَبِحَ
Naḥ Nu	نَحْنُ	Sa Mi Aa	سَمِعَ
Mul Ki	مُلْكٌ	Fi Ka Ri	فِكْرٌ

Alif (**Hamzah**) with *Sukoon* (ْ)

(**Jaá = جَاءَ**) (**Baá = بَاءَ**)

Raá Sa	رَأْسَ	Taá	تَأَ
Kaá Sa	كَاسَ	Raá	رَأَ
Faá Ti	فَاتِ	Saá	سَأَ
Shaa Nu	شَانَ	Maá	مَأَ

Some more Words

ح ذ ع Idha Ḥasada	إِذَا حَسَدَ	Ta Qī	تَقِي
Lam Yalid	لَمْ يَلِدْ	Qī La	قِيلَ
Wa Lam Yūlad	وَلَمْ يُولَدْ	Fī Hi	فِيهِ
ع ع Aa Bu Du	أَعْبُدُ	Aa Jab	عَجَبَ
ع Na Bu Du	نَعْبُدُ	Ka Ram	كَرَمَ
ع ع An Am Ta	أَنْعَمْتَ	Yu Ka Dh	يُكْذِبُ
ع Anta	أَنْتَ	La Hum	لَهُمْ

Words of "Leen" Waaw — Yaa

(Khay = خَيَّ) (Khaw = خَوْ)

Áy Na	أَيْنَ	Áw	أَوْ
Law Ḥi	لَوْحٍ	Áy	أَيَّ
Khay Ra	خَيْرَ	Daw	دَوَّ
Khaw Fu	خَوْفُ	Day	دَيَّ
Bay Ti	بَيْتِ	Jaw	جَوَّ
Qaw Su	قَوْسُ	Jay	جَيَّ
Áy Ni	عَيْنِ	Shaw	شَوَّ
Yaw Ma	يَوْمَ	Shay	شَيَّ
Ḥaw Ḍu	حَوْضُ	Law	لَوَّ
Kay Fa	كَيْفَ	Lay	لَيَّ
Khay La	خَيْلَ	Haw	هَوَّ
Lay Li	لَيْلِ	Hay	هَيَّ

Exercise 6

أَنْ	مِنْ	شَانَ	دِي
هُوَ	عَرْشَ	أَبَا	جَوْ
لِي	نُصِرَ	عَلَا	جِي
تَكُ	نَحْنُ	زَادَ	شَوْ
أَمِلَ	تَا	نُوحَ	شِي
لَطْفُ	رَا	لَفِي	أَيْنَ
خُلِقَ	سَا	كْرَمَ	خَيْرَ
قَلَمَ	مَا	إِذَا حَسَدَ	خَوْفَ
رَبِحَ	رَأْسَ	أَوْ	بَيْتَ
بَدَنَ	كَاسَ	أَيَ	أَلَمْ تَرَ
سَمِعَ	فَاتَ	دَوَّ	كَيْفَ فَعَلَ

Lesson 7

Compound Words with four alphabets

Ya <u>Khā</u> fu	يَخَافُ	ط Ṭā li bu	طَالِبٌ
Ma <u>aa</u> kum	مَعَكُمْ	ع Aā di li	عَادِلٌ
Us kun	أُسْكُنْ	ء Akh ra ja	أَخْرَجَ
Ra <u>hee</u> mi	رَحِيمٌ	ع Aa bu du	أَعْبُدُ
Qu ri <u>aa</u>	قُرَى	Kaw <u>tha</u> ra	كُوْثِرَ
Yal <u>aa</u> bu	يَلْعَبُ	Yur si la	يُرْسِلُ
Aa ri <u>d</u>	أَعْرَضُ	Yugh nī	يُغْنِي
Ālam nash <u>rah</u>			أَلَمْ نَشْرَحْ
Laka <u>ṣad</u> ra ka			لَكَ صَدْرَكَ
Wa idhā <u>qeela</u> la hum			وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ
Wa mā ka sa ba			وَمَا كَسَبَ

Exercise 7

طَالِبٌ	كَوْثَرَ	مَعَكُمْ	يَلْعَبُ
عَادِلٌ	يُرْسِلُ	أَسْكِنُ	أَعْرِضُ
أَخْرَجَ	يُغْنِي	رَحِيمٌ	يَهْدِي
أَعْبُدُ	يَخَافُ	قُرِئَ	تَجِدِي

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ

وَمَا كَسَبَ

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا

Lesson 8

(تنوين ـَـ ـِـ ـِـ *Tanween*)

Tanween means two times short vowels on the alphabet which sounds like Noon "نون" with *Sukoon*

Tin = Tin	قَ = تِن	اَ = اَن	اَ = اَن
Tun = Tun	قَ = تِن	Ban = Ban	بَ = بِن
Man = Man	مَ = مَن	Jan = Jan	جَ = جِن
Min = Min	مَ = مِن	اَ = اِن	اَ = اِن
Mun = Mun	مَ = مَن	Bin = Bin	بَ = بِن
Ran = Ran	رَ = رِن	Jin = Jin	جَ = جِن
Wan = Wan	وَ = وَن	اَ = اِن	اَ = اِن
Dhan = Dhan	ذَ = ذِن	Bun = Bun	بَ = بِن
Kan	كَ = كِن	Jun = Jun	جَ = جِن
Ran	رَ = رِن	Tan = Tan	قَ = تِن

Qad Rin	قَدْرٌ	Fan	فِي
Naf Sin	نَفْسٍ	Bad Rin	بَدْرٍ

Some more Words

^ع Aa lee mun	عَلِيمٌ	^{ض ع} Baa ðin	بَعْضٍ
^ء A ma ran	أَمْرًا	^ء Shaa nin	شَأْنٍ
^ع Ina ban	عِنْبًا	^ء Shay in	شَيْءٍ
Riz qan	رِزْقًا	^ص Na şi rin	نَاصِرٍ
^{ذ ع} Dhar an	ذُرْعًا	Ki lā bin	كِلَابٍ
^ع Us ran	عُسْرًا	Dā run	دَارٍ
Ya dan	يَدًا	^ض Ḍa ra bun	ضَرْبٍ
Hu dan	هُدًى	^ء Sh am sun	شَمْسٍ
Qud ra tan	قُدْرَةً	Qa ma run	قَمَرٍ
^ص Şa da qa tan	صَدَقَةً	^ع Um yun	عُمِّي

Il min ^ع	عِلْمٌ	Ba si ṭun ^ط	بَاسِطٌ
Sha kū run	شَكُورٌ	Sa mee un ^ع	سَمِيعٌ
Qu ray Shin	قَرِيشٌ	Nu su kin	نُسْكٌ
Ṣin wā nun ^ص	صِنَوَانٌ	Jah ra tan	جَهْرَةٌ
Bun yā nun	بُنْيَانٌ	Ra uoo fun	رَعُوفٌ

Miscellaneous

Bay na kum	بَيْنَكُمْ	Ān ta	أَنْتَ
Tab ta ghī	تَبْتَغِي	Ān aam ta ^ع	أَنْعَمْتَ
Ghi shā wa tun	غِشَاوَةٌ	Min hum	مِنْهُمْ
Al ḥam du ^ح	الْحَمْدُ	Min Āaja lin	مِنْ أَجْلِ
Nū ḥee hi ^ح	نُوحِيهِ	Āa la mu ^ع	أَعْلَمُ
Faw qa ha	فَوْقَهَا	In da ^ع	عِنْدَ
Aa lay him ^ع	عَلَيْهِمْ	Ān sha ra	أَنْشَرَ

ح Taḥ yaw na	تَحْيُونَ	Un zi la	أَنْزَلَ
Taa wee lu	تَأْوِيلُ	An fu sa	أَنْفُسَ
Bia run	بِئْرٍ	Ya tee man	يَتِيمًا
Yus ran	يُسْرًا	Yan qa li bu	يَنْقَلِبُ
ع Li na ban	عَنْبًا	Fa raq na	فَرَقْنَا
Min khaw fin			مِنْ خَوْفٍ
Ru uoo su ka			رُءُوسَكَ
Mā tub doo na			مَا تُبَدُونَ
ع Aay nun jā riya tun			عَيْنَ جَارِيَةٍ
ذ Dhā maq ra ba tin			ذَا مَقْرَبَةٍ
ح Nā run ḥā miya tun			نَارَ حَامِيَةٍ

Exercise 8

صَدَقَةٌ	ضَرَبَ	مَا = مَنْ	أ = أَنْ
عِلْمٌ	شَمَسَ	م = مِنْ	ب = بِنَ
شَكُورٌ	قَمَرَ	م = مَنْ	ج = جَنَ
طَيْرًا	عُمِيَ	رَا = رَانَ	إ = إِنْ
قَرِيبٌ	بَاسِطٌ	بَدَرَ	ب = بِنَ
نُسْكٌ	سَمِيعٌ	قَدَرَ	ج = جَنَ
جَهْرَةٌ	عَلِيمٌ	نَفْسٍ	أ = أَنْ
قَرِيشٌ	رِزْقًا	بَعْضٍ	ب = بِنَ
عِنَابًا	عُسْرًا	شَأْنٍ	ج = جَنَ
أَنْعَمْتَ	يَدًا	شَيْءٍ	ة = تَنْ

مِنْهُمْ	هُدًى	نَاصِرٍ	ةٌ = تِنٌ
صِنَوَانٌ	قُدْرَةٌ	دَارٌ	ةٌ = تُنٌ
قَادِرٌ	أَنْشَرٌ	فَرَقْنَا	بُنْيَانٌ
قَوْلًا غَيْرَ	أَنْزَلَ	تَبَتَّغِي	مِنْ أَجَلٍ
يَتِيمًا	بِئْرٌ	غِشَاوَةٌ	وَأَنْحَرٌ
ذَا مَقْرَبَةٍ	تَحْيُونَ	نُوحِيهِ	مِنْ خَوْفٍ
أَعْلَمُ	تَأْوِيلٌ	فَوْقَهَا	نَارٌ حَامِيَةٌ
مَا تَبْدُونَ	رُءُوسَكَ	عَلَيْهِمْ	يَنْقَلِبُ
بَعِيدًا	يُسْرًا	أَنْتَ	عَيْنٌ جَارِيَةٌ
مَصِيرًا	رُءُوفٌ	عِنْدَ	الْحَمْدُ

Lesson 9

Erect *Fathah* (اَ = **ā**) pronounces like *Alif Maddah*, Erect *Kasrah* (اِ = **ī**) pronounces like *Yaa Maddah*. — And Inverted *Dammah* (اُ = **ū**) pronounces like *Waaw Maddah*.

Nā	نَ = نَا	Āā	أَ = أَا
Yā	يَ = يَا	Bā	بَ = بَا
Īe	إِ = إِي	Jā	جَ = جَا
Bī	بِ = بِي	Dā	دَ = دَا
Jī	جِ = جِي	Ṣā	صَ = صَا
Dī	دِ = دِي	Ṭā	طَ = طَا
Sī	سِ = سِي	Fā	فَ = فَا
Ḍī	ضِ = ضِي	ʿĀ	عَ = عَا
Ẓī	ظِ = ظِي	Lā	لَ = لَا

<u>Ghi</u>	غ = غِي	<u>Ma</u>	م = مَا
<u>Zu</u>	ز = زُو	<u>Qi</u>	ق = قِي
<u>Ru</u>	ر = رُو	<u>Ki</u>	ك = كِي
<u>Shu</u>	ش = شُو	<u>Wi</u>	و = وِي
<u>Fu</u>	ف = فُو	<u>Hi</u>	ه = هِي
<u>Lu</u>	ل = لُو	<u>Uoo</u>	ء = اُو
<u>Mu</u>	م = مُو	<u>Bu</u>	ب = بُو
<u>Wu</u>	و = وُو	<u>Ju</u>	ج = جُو
<u>Hu</u>	ه = هُو	<u>Khu</u>	خ = خُو

Some more Words

Ma-tā	مَتَى	Āā-da-ma	أَدَمَ
Ka-fā	كَفَى	Āā-ma-na	أَمِنَ
Yah-yā ^ح	يَحْيَى	Qā-la	قَالَ
Sul-ṭā-nun ^ط	سُلْطَنٌ	Qā-la	قَالَ
I-lā-ha ^ء	إِلَهَ	Mā-li-ki	مَالِكِ
Ma-āā-ri-bu ^ء	مَارِبُ	Mā-li-ki	مَلِكِ
Ha-wā-hu	هَوَهُ	Hā-dhā ^ذ	هَذَا
Ya-rā-hu	يَرَهُ	Dhā-li-ka ^ذ	ذَلِكَ
Ta-rā-ka	تَرَكَ	Bi-hī	بِهِ
Ta-la-hā	تَلَّهَا	Fī-hī	فِيهِ
Sa-mā-wā-tin	سَمَوَاتٍ	Nū-ri-hī	نُورِهِ
Āā-yā-ti-nā ^ء	أَيَّتِنَا	Bā-di-hī ^ع	بَعْدِهِ

Ka-li-mā-ti-hī	كَلِمَتِهِ	Qab-li-hī	قَبْلِهِ
Sub-ḥā-na-hū ^ح	سُبْحَنَهُ	Qī-li-hī	قِيلَهُ
Īb-rā-hī-ma	إِبْرَاهِيمَ	Ru-su-li-hī	رُسُلِهِ
Īe-lā-fi-him	إِلْفِهِمْ	Ṣifa-ti-hī ^ص	صِفَاتِهِ
Yuḥ-yī	يُحْيِي	La-hū	لَهُ
Yas-ta-wōo-na	يَسْتَوْنَ	Ya-ra-hū	يَرَهُ
Naḥ-nū ^ح	نَحْنُ	Ma-āa-hū ^ع	مَعَهُ
La-hū	لَهُ	Sa-mi-āa-hū ^ع	سَمِعَهُ
Mus-li-mū-na	مُسْلِمُونَ	Ḥaw-la-hū ^ح	حَوْلَهُ
Īs-ḥā-qa	إِسْحَاقَ	Ān-za-la-hū	أَنْزَلَهُ
Īs-mā-īe-la ^ع	إِسْمَاعِيلَ	Īn-da-hū ^ع	عِنْدَهُ
Da-wū-da	دَاوُدَ	Yan-ṣu-ru-hū ^ص	يَنْصُرُهُ

Exercise 9

س = سُؤ	ق = قِي	ك = كَا	ء = أ
ش = شُؤ	ل = لِي	م = مَا	ب = بَا
ص = صُؤ	ن = نِي	و = وَا	ج = جَا
ط = طُؤ	م = مِي	ي = يَا	ح = حَا
غ = غُؤ	و = وِي	ء = اِي	د = دَا
ق = قُؤ	ه = هِي	ب = بِي	ر = رَا
ك = كُؤ	ي = يِي	ت = تِي	ز = زَا
م = مُؤ	ي = يِي	خ = خِي	س = سَا
ن = نُؤ	ء = أُو	ذ = ذِي	ص = صَا
و = وُؤ	ب = بُو	ش = شِي	ط = طَا
ه = هُؤ	ج = جُو	ض = ضِي	ع = عَا
ي = يُؤ	ر = رُو	ظ = ظِي	ف = فَا

سَبِيلِهِ	نُورِهِ	أَمِنَ	قَالَ = قَلَّ
مَالِهِ	بَعْدِهِ	بِهِ	سُبْحَانَكَ
كُتِبَهِ	قَبْلَهُ	فِيهِ	سُبْحَانَكَ
لَهُ وَ	قِيلَ لَهُ	يُحْيِي	كَلِمَاتٍ
لَهُوَ	رُسُلِهِ	يُحْيِي	كَلِمَاتٍ
لَهُ	صِفَاتِهِ	إِبْرَاهِيمَ	قَنَيْتُ
أَمْرَهُ	وَجْهِهِ	نُورِهِ يَ	أَدَمَ
ذَالِكْ = ذَالِكْ		مَالِكْ = مُلِكْ	
بِمُزْحَزِحِهِ		كِتَابٌ = كِتَبٌ	
سُلْطَنَهُ	حَمْدَهُ	دَاوُدَ	
مَوَازِنَهُ	أَخْرَجَهُ	دَاوُدَ	
مَوَازِينَهُ	سُبْحَانَهُ	كَلِمَتَهُ	
عِنْدَهُ	سُلْطَانَهُ	أَثْقَلَهُ	

يَرَهُ	رَازِقِينَ	جِنَّهُمْ
يَنْصُرُهُ	غُفْرَانَكَ	وَأَتُونِي
عَرْشَهُ	يَسْتَمُونَ	تَلُونَ
أَخْلَدَهُ	أَبْوِيهِ	بِالْهُدَى
نَحْنُ لَهُ	قَرَأَتْ	إِسْمَاعِيلَ
مُسْلِمُونَ	فَاكِهَةً	وَإِسْحَاقَ
تَكَاثَرُوا	أَذَانِهِمْ	وَيَعْقُوبَ
عَالِينَا	مِكَلٍ	وَلَا تَعْتُوا
تَرَوْنَهُمْ	صَلَاةً	فِي الْأَرْضِ
حِسَابِيَهُ	وُسْعَهَا	مُفْسِدِينَ
شَهَادَةً	تُرْزَقْنِهِ	تَعْلَمُونَ
لِلْخُرُوجِ	تُرْزَقَانِهِ	تُجْزَوْنَ

Lesson 10

(Jab-ba = جَبَّ) (Dab-ba = دَبَّ)

This sign (ـّ) written above the Arabic alphabet is called “*Shaddah*”. The alphabet with “*Shaddah*” is joined with the former alphabet and will be pronounced twice like the letter “s” in ‘dis-solve’.

Bus-su	بُسُّ	Ab-ba	أَبَب = أَبَّ
Şaf-fa	صَفَّف	An-na	أَنَّ ن = أَنْ
Şif-fi	صِفَّف	Aj-ja	أَجَّ ج = أَجَّ
Şuf-fu	صُفَّف	Bas-sa	بَسَّ س = بَسَّ
Ab-ban	أَبَّأ	Rub-ba	رُبَّ ب = رُبَّ
Ab-bin	أَبَّب	Uf-fin	أُفَّف = أُفَّف
Ab-bun	أَبَّب	Im-ma	إِمَّم = إِمَّم
Ij-jan	إَجَّج	Bas-sa	بَسَّ
Ij-jin	إَجَّج	Bis-si	بَسَّ

Thum-ma	ثُمَّ	Uj-jun	أَجَّ
Sakh-khara	سَخَّرَ	Ṣuf-fan	صَفَا
Qud-dira	قَدَّرَ	Ṣuf-fin	صَفِي
Tab-bat	تَبَّتْ	Ṣuf-fun	صَفَّتْ

Some more words

Āy-yoo-ba	أَيُّوبَ	Rab-bi	رَبِّي
Kuw-wi-rat	كُورَتَ	In-ni	إِنِّي
Lis-sil-mi	لِلسِّلْمِ	Āl-la-ma	عَلَّمَ
Al-lā	أَلَّ	Ḥat-tā	حَتَّى
Wal-lā	وَالَّ	Kal-lā	كَلَّا
Al-lā-hu	اللَّهُ	Rab-ba-nā	رَبَّنَا
Wal-lā-hu	وَاللَّهُ	Iy-yāka	إِيَّاكَ
Ad-dun-yā	الدُّنْيَا	Ghaf-fa-ru	غَفَّارُ

Wan-nas-la	وَالنَّسْلَ	Sij-jee-lin	سِجِّيلٍ
Al-Qur-āna	الْقُرْآنَ	Fasab-bih	فَسَبِّحْ
Lidh-dhik-ri	لِلذِّكْرِ	Rab-bi-him	رَبِّهِمْ
Wala-kin-na			وَلَكِنَّ
Akh-khar-ta-ni			أَخَّرْتَنِي
Shar-raf-na			صَرَّفْنَا
Fa-um-mu-hu			فَأَمَّهُ
Nab-bia-hum			نَبِيِّهِمْ
Yadh-dhak-kara			يَذْكُرَ
Wa-laqal-yas-sar-na			وَلَقَدْ يَسَّرْنَا
Ad-dun-ya			الدُّنْيَا

Exercise 10

أَنْ نَ = أَنْ		أَبَب = أَب	
بَسَس = بَس		أَجَج = أَج	
كَلَّا	صَفَّ	صَفَّ	أَبَّ
رَبَّنَا	ثُمَّ	بَسُّ	أَجَّ
إِيَّاكَ	سَخَّرَ	أَبَا	صَفَّ
غَفَّارُ	قَدِرَ	أَبَّ	بَسَّ
سَجِيلِ	تَبَّتْ	أَبَّ	إَبَّ
فَسَبِّحْ	حَقَّتْ	أَجَّا	أَجَّ
رَبِّهِمْ	رَبِّي	أَجَّ	صَفَّ
أَيُّوبَ	إِنِّي	أَجَّ	بَسَّ

أَبٌ	صَفٍ	عَلَمَ	وَلَكِنِّ
أَجُّ	أَلٍ	حَتَّى	أَخْرَجْتَنِي
كُورَتٍ	وَالٍ	وَالنَّسْلِ	لِلذِّكْرِ
صَرَفْنَا	اللَّهُ	نَبِيَّهِمْ	عَرَبِيٍّ
فَأُمَّهُ	وَاللَّهُ	يَذَكَّرُ	مُحَمَّدٌ
لِلسَّلَامِ	الدُّنْيَا	وَلَقَدْ	مُسَلِّمَةٌ
صُفَا	يَسِّرْنَا الْقُرْآنَ		لِلذِّكْرِ

Lesson 11

The Arabic alphabet with mark (*Maddah* ~) will be prolonged three or four times.

(Māāā = مآآ) (Māā = مآ)

Āalāā	عَلَى	Mā	مَا
Māāā-āā	مَاءَ	Māā	مَا
Dāāā-ān	دَاءَ	Māāā	مَا
Ṣāāā-in	صَاءَ	Lā	لَا
Ba-lāāā-ūn	بَلَاءَ	Lāā	لَا
Ināā	إِنَّا	Lāāā	لَا
Doōō-ū	ضَوْءَ	Fīi	فِي
Wa-ri-tha-hū			وَرثَهُ
Āāal-āā-na			الْأَنَّ

Fii-āw-lā-di-kum	فِي أَوْلَادِكُمْ
U-lāā-ika-hum	أَوْلِيكَ هُمْ
Bimā-ūn-zi-la	بِمَا أُنزِلَ
Banii-Is-rāā-ieela	بَنِي إِسْرَائِيلَ
Idhā-jāā-āa	إِذَا جَاءَ
Naṣ-rul-lā-hi	نَصْرُ اللَّهِ
Il-lāān-fu-sa-hum	إِلَّا أَنْفُسَهُمْ
Fa-man-ḥāaj-ja-ka	فَمَنْ حَاجَّكَ

Exercise 11

مَا	لَا	مَاءَ	إِنَّا
مَا	لَا	دَاءَ	ضُوءَ
مَا	فِي	صَاءَ	وَرِثَةَ
لَا	عَلَى	بَلَاءَ	الْأَنَّ
فِي أَوْلَادِكُمْ		إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ	
أَوْلِيكَ هُمْ		إِلَّا أَنْفُسَهُمْ	
بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ		فَمَنْ حَاجَّكَ	
بَنِي إِسْرَائِيلَ		إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ	

Lesson 12

The alphabet in “*Muqat-tiaā*” Words are pronounced separately.

Ḥā-Meeem	حَم	Nooon	ن
Yā-Seen	يَس	Qaaaf	ق
Ṭā-Hā	طَه	Ṣaaad	ص
Aeen-Seen Qaaaf			عَسَق
Alif-Laaam-Rā			الر
Ṭā-Seen			طَس
Ṭā-Seen - Meeem			طَسَم
Alif-Laaam-Meeem			الم
Alif-Laaam-Meeem Rā			المَر
Kaaaf-Hā-Yā-Aeen-Ṣaaad			كهيَعَص
Alif-Laaam-Meeem-Ṣaaad			المَص

Exercise 12

الرَّ	نَ
ظَسَّ	قَا
ظَسَّمَ	صَا
الْمَّ	حَمَّ
الْمَرَّ	يَسَّ
كَهَيْعَصَّ	طَهَّ
الْمَصَّ	عَسَّقَ

Lesson 13

The alphabet with “*Sukoon*” (◌ْ) is omitted before the alphabet with “*Shaddah*” (◌ّ) like.

(إِنَّمَا = إِنَّمَا)

Miw-wa	مِنْ وَ	Lad-da	لَتَدَّ
Siw-wa	سِ وَ	Qat-ta	قَدَّتْ
Dhal-la	ذَلَّ	Luk-ku	لُقِّكُ
In-nun	ءِ نَّ	Al-la	أَنْ لَّ
Jum-mu	جُمُّ	Am-ma	عَنْ مَّ
Bay-ya	بِ يَّ	Daw-wa	دَوَّ
An-dā-daw-wa-ān-tum			أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ
Miw-wa-raaa-i-him			مِنْ وَرَائِهِمْ

ظَلَمْتُ لَا يُصِرُونَ

Zu-lu-mā-til-lā-yub-ṣi-roon

لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ

Lay-yaq-di-ra-ālay-hi

إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

Īn-nal-lā-ha-gha-fū-rur-ra-heemun

Exercise 13

لَتَدْ = لَدَّ	أَنْ لَّ = أَلَّ	مَّ وَ = مُنَوَّ
قَدَّتْ = قَتَّ	عَنْ مَّ = عَمَّ	مَّ يَّ = مُنَيَّ
إِنْ مَّ = إِمَّ	جَّ مَّ = جُمَّ	أَنْ لَّا إِلَهَ
لَقَّكَ = لَكُّ	مِنْ وَ = مِنْوَّ	مِنْ السَّمَاءِ
دَوَّ = دَنَوَّ	سِ وَ = سِنَوَّ	مِنْ رَبِّكَ
نَصَرَ مِنَ اللَّهِ	مِنْ لَدُنْهُ	
أَنْدَادًا وَ أَنْتُمْ	مِنْ وَرَائِهِمْ	
ظَلَمْتُ لَّا يُبْصِرُونَ	لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ	
إِرْكَبْ مَعَنَا	مَرْقُومٌ يَشْهَدُ	
مَنْ يُؤْمِنُ	إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ	

Lesson 14

(i) If Noon with *Sukoon* or *Tanween* comes before “**Baa**” then it is pronounced “**Meem**”.

Ra-sū-lum-bimā	رَسُولٌ بِمَا
Ām-ba-ā-hum	أَنْبَاءَهُمْ
Mim-baā-di-hī	مِنْ بَعْدِهِ
Kha-bi-ram-ba-ṣi-ran	خَيْرًا بِصِيرًا
Naf-sum-bi-mā	نَفْسٌ بِمَا
Sum-bu-lā-tin	سُنِبَلْتِ
Raj-um-ba-īee-dun	رَجَعُ بَعِيدُ
Alee-mum-bi-mā	عَلَيْمٌ بِمَا
Fa-nā-ḥi-zi-ra-tum-bi-ma	فَنْظَرَةٌ بِمِ

(ii) The small alphabet “Noon” (ن) in between two alphabets is joint with the alphabet coming next to Noon. It is called “*Noon Quṭni*” and will be pronounced with “*Kasrah*” (—).

Nū-ḥu-nib-na-hū	نُوحٌ نِ ابْنُهُ
Qa-dī-ru-nil-la-dhee	قَدِيرٌ نِ الَّذِي
Ma-tha-la-nil-qaw-mi	مَثَلَانِ الْقَوْمِ
Khay-ra-nil-wa-ṣiy-ya-tu	خَيْرٌ نِ الْوَصِيَّةِ
Yaw-ma-i-dhi-nil-masā-qu	يَوْمَانِ نِ الْمَسَاقِ
Shay-ā-nit-ta-khadha	شَيْئَانِ نِ اتَّخَذَ

Exercise 14

عَلِيمٌ بِمَا	رَسُولٌ بِمَا
نُوحٌ ابْنَهُ	مِنْ بَعْدِهِ
قَدِيرٌ الَّذِي	أَنْبَاءَهُمْ
خَيْرٌ الْوَصِيَّةِ	خَيْرًا بَصِيرًا
مَثَلًا الْقَوْمِ	سُنِبِلَتِ
يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقِ	نَفْسٌ بِمَا
شَيْئًا اتَّخَذَ	رَجَعَ بَعِيدًا

Lesson 15

(i) When one stops at Round Taa (ة), it will Pronounced like **“Haa”**.

Quw-wa-tan	قُوَّةٌ
Quw-wah	قُوَّهُ
Al-qā-ri-aa-tu	القَارِعَةُ
Alqā-ri-āah	القَارِعَهُ
Ka-li-ma-tan	كَلِمَةٌ
Ka-li-mah	كَلِمَهُ
Shir-aa-tan	شِرْعَةٌ
Shir-āah	شِرْعَهُ
Kha-lee-fa-tan	خَلِيفَةٌ
Kha-lee-fah	خَلِيفَهُ

(ii) The small alphabet “Seen” (س) is written above “ ص = Ṣaad ” as (ص̣), this “Ṣaad” can be read as Seen or Ṣaad both.

Yab-su-ṭu	يَبْصُطُ
Bas-ṭa-tan	بَصْطَةَ
Bi-mu-say-ṭi-rin	بِمُصَيِّطِرٍ
Hu-mul-mu-say-ṭi-roona	هُمُ الْمُصَيِّطِرُونَ

Exercise 15

وَيَضُّطُّ	قُوَّةٌ قُوَّةً
بَضْطَةٌ	القَارِعَةُ ○ القَارِعَةُ
بِمَضْطِرِّ	كَلِمَةٌ كَلِمَةً
هُمُ الْمُضْطَرُونَ	شِرْعَةٌ شِرْعَةً
	خَلِيفَةٌ خَلِيفَةً

كَيْفَ تَتْلُو الْقُرْآنَ

